NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 822/2010

zo 17. septembra 2010,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 198/2006, ktorým sa implementuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 o štatistike odbornej prípravy v podnikoch, pokiaľ ide o údaje, ktoré sa majú zbierať, požiadavky na zaraďovanie do vzoriek, presnosť a kvalitu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 zo 7. septembra 2005 o štatistike týkajúcej sa odborného vzdelávania v podnikoch [1], a najmä na jeho článok 7 ods. 3, článok 8 ods. 2 a článok 9 ods. 4,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1552/2005 vytvára spoločný rámec pre tvorbu európskej štatistiky týkajúcej sa odbornej prípravy v podnikoch.

(2) V nariadení Komisie (ES) č. 198/2006 z 3. februára 2006, ktorým sa implementuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 o štatistike odbornej prípravy v podnikoch [2], sú vymedzené osobitné údaje, ktoré sa majú zbierať v súvislosti s podnikmi, ktoré poskytujú odbornú prípravu, a v súvislosti s podnikmi, ktoré ju neposkytujú, a v súvislosti s rôznymi formami odbornej prípravy, požiadavkami na zaraďovanie do vzoriek a na presnosť, požiadavkami na kvalitu zbieraných údajov a štruktúru správ o kvalite.

(3) Po nadobudnutí účinnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 [3], by sa mala prijať podrobná klasifikácia NACE Rev. 2 a veľkostné kategórie, podľa ktorých môžu byť výsledky členené.

(4) Komisia by mala vymedziť konkrétne údaje, ktoré sa majú zbierať v súvislosti s podnikmi, ktoré poskytujú odbornú prípravu, a s podnikmi, ktoré ju neposkytujú, a v súvislosti s rôznymi formami odbornej prípravy.

(5) Mali by sa prijať vykonávacie opatrenia týkajúce sa požiadaviek na kvalitu zbieraných údajov, ktoré sa zasielajú na účely tvorby európskej štatistiky o odbornej príprave v podnikoch, ako aj štruktúry správ o kvalite, a všetky opatrenia potrebné na posúdenie alebo zlepšenie kvality údajov.

(6) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 452/2008 z 23. apríla 2008 o tvorbe a rozvoji štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania [4] je vymedzený nový štatistický nástroj týkajúci sa účasti dospelých na celoživotnom vzdelávaní.

(7) Vzhľadom na informácie, ktoré sa majú sprístupniť prostredníctvom nariadenia (ES) č. 452/2008, ako aj na potrebu zlepšiť kvalitu výsledkov týkajúcich sa odbornej prípravy v podnikoch a znížiť štatistické zaťaženie podnikov je potrebné upraviť požiadavky na systém kodifikácie, zaraďovanie do vzoriek, presnosť a kvalitu.

(8) Nariadenie (ES) č. 198/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I, II, III a V k nariadeniu (ES) č. 198/2006 sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

[1] Ú. v. EÚ L 255 , 30.9.2005, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2006, s. 15.
[3] Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.
[4] Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 227.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. septembra 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

1. Príloha I k nariadeniu (ES) č. 198/2006 sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA I*

PREMENNÉ

Poznámky k tabuľke:

Hodnota ‚základná' a ‚kľúčová' v stĺpci ‚skupina premenných' je vysvetlená v prílohe III. Hodnota ‚ID' znamená, že premenná je ‚identifikačnou premennou' (chýbajúca hodnota nie je prípustná). V stĺpci ‚typ premennej' sa hodnota ‚QL' vzťahuje na ‚kvalitatívnu premennú' typu áno/nie ‚QM' na kvalitatívnu premennú s viacerými kategóriami opísanými v tabuľke a ‚QT' sa vzťahuje na ‚kvantitatívnu premennú'. CVT (Continuing Vocational Training) znamená ďalšia odborná príprava. NACE sa vzťahuje na ekonomickú činnosť podľa NACE Rev 2.

1. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za všetky podniky: ukazovatele vzorky**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
COUNTRY	ID		Kód krajiny
REGION	ID		Identifikácia regiónu na úrovni NUTS 1
REFYEAR	ID		Referenčný rok
RESPID	ID		ID podniku
RESPWEIGHT	ID		Váhový faktor – Dve desatinné miesta – použite , , ' na oddelenie desatinných miest
RESPEXTRA1	ID		Dodatočná premenná 1 (pozri prílohu III)
RESPEXTRA2	ID		Dodatočná premenná 2 (pozri prílohu III)
RESPEXTRA3	ID		Dodatočná premenná 3 (pozri prílohu III)
SP_NACE	ID		Plán zaraďovania do vzoriek – kategória ekonomickej činnosti
SP_SIZE	ID		Plán zaraďovania do vzoriek – veľkosť skupiny
SP_NSTRA	ID		Plán zaraďovania do vzoriek – počet podnikov v strate vymedzenom podľa NACE_SP a SIZE_SP, t. j. populácia
SP_N	ID		Plán zaraďovania do vzoriek – počet vybraných podnikov z opory výberu v strate vymedzenom v NACE_SP a SIZE_SP
SP_SUB	ID		Ukazovateľ podsúboru vyjadruje, či podnik patrí do podsúboru
N_RESPST	ID		Počet odpovedajúcich podnikov v strate vymedzenom podľa NACE_SP a SIZE_SP
N_EMPREG	ID		Počet zamestnaných osôb podľa registra
INTRESP	ID		Ukazovateľ odpovede (typ jednotky výberu)
INTMETHOD	ID		Spôsob zberu údajov
INTLANG	ID		Jazyk zberu údajov

2. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za všetky podniky: východiskové údaje**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
A1	Základná	QL	Skutočný kód NACE
A2tot	Základná	QT	Celkový počet osôb zamestnaných k 31. decembru referenčného roka
A2m		QT	Celkový počet mužov zamestnaných k 31. decembru referenčného roka
A2f		QT	Celkový počet žien zamestnaných k 31. decembru referenčného roka
A3	Kľúčová	QT	Celkový počet osôb zamestnaných k 31. decembru predchádzajúceho roka
A4	Kľúčová	QT	Celkový počet hodín odpracovaných zamestnanými osobami v referenčnom roku
A5	Kľúčová	QT	Celkové náklady práce (priame + nepriame) všetkých osôb zamestnaných v referenčnom roku
A6		QL	Zavedenie nových alebo výrazne zdokonalených nových výrobkov alebo služieb alebo postupov výroby alebo dodávania produktov alebo služieb v referenčnom roku

3. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za všetky podniky: stratégie v oblasti CVT**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
A7		QL	Vlastné alebo spoločne využívané vzdelávacie stredisko
A8		QL	Osoba alebo útvar v podniku so zodpovednosťou za organizovanie CVT
A9		QL	Posúdenie budúcich potrieb podniku v oblasti zručností
A10		QM	Kompletná reakcia na budúce potreby
			Ďalšia odborná príprava súčasných zamestnancov
			Nábor nových zamestnancov s primeranými kvalifikáciami, zručnosťami a schopnosťami
			Nábor nových zamestnancov kombinovaný s konkrétnou odbornou prípravou
			Vnútorná reorganizácia na lepšie využitie existujúcich zručností a schopností
A11a		QM	Prehľady budúcich potrieb v oblasti zručností a odbornej prípravy jednotlivých zamestnancov
			Áno, hlavne prostredníctvom štruktúrovaných pohovorov
			Áno, ale hlavne prostredníctvom iných metód
			Nie
A11b		QM	Prehľady budúcich potrieb v oblasti zručností a odbornej prípravy jednotlivých zamestnancov zamerané na:
			Povolania alebo skupiny povolaní

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
			Zručnosti a schopnosti
			Pracovné úlohy a aktivity
			Formálne kvalifikácie
A12		QM	Dôležité zručnosti a schopnosti v najbližších rokoch
			Všeobecné zručnosti v oblasti IT
			Odborné zručnosti v oblasti IT
			Manažérske zručnosti
			Zručnosti pri tímovej práci, zručnosti pri styku so zákazníkom, sociálne zručnosti
			Zručnosti v oblasti riešenia problémov
			Zručnosti v oblasti kancelárskych a administratívnych činností
			Zručnosti v oblasti cudzích jazykov
			Technické, praktické zručnosti alebo špecifické pracovné zručnosti
			Zručnosti v oblasti ústnej alebo písomnej komunikácie
			Zručnosti v oblasti počítania a/alebo čítania, písania
			Žiadne z uvedeného
			Neviem
A13		QL	Výsledkom plánovania CVT v podniku je vypracovanie písomného plánu alebo programu odbornej prípravy
A14		QL	Ročný rozpočet na odbornú prípravu, ktorý zahŕňa poskytovanie CVT
A15		QL	Vnútroštátne, sektorové alebo iné dohody medzi sociálnymi partnermi, ktoré zahŕňajú poskytovanie CVT
A16a		QL	Zástupcovia/výbory zamestnancov podieľajúci(-e) sa na procese riadenia ďalšej odbornej prípravy
A16b		QM	Aspekty, ktoré pokrývajú zástupcovia/výbory zamestnancov
			Cieľ usporiadania odbornej prípravy
			Stanovenie kritérií na výber účastníkov alebo špecifických cieľových skupín
			Forma/typ odbornej prípravy (napr. interné/externé kurzy, iné formy, ako napr. školenie na pracovisku pod vedením)
			Obsah odbornej prípravy
			Rozpočet na odbornú prípravu
			Výber externých poskytovateľov odbornej prípravy

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
			Hodnotenie/posúdenie výstupov odbornej prípravy
A17		QM	Zdroje informácií o CVT
			Verejné informačné centrá/služby a úrady
			Súkromní poskytovatelia odbornej prípravy
			Zástupcovia zamestnancov
			Iné
			Nepoužitie žiadneho takéhoto zdroja informácií

4. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za všetky podniky: ukazovatele CVT**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
B1a	Základná	QL	Poskytovanie interných kurzov CVT v referenčnom roku
B1b	Základná	QL	Poskytovanie externých kurzov CVT v referenčnom roku
B2a	Základná	QL	Poskytovanie odbornej prípravy na pracovisku pod vedením v referenčnom roku
		QT	*Počet účastníkov odbornej prípravy na pracovisku pod vedením*
B2b	Základná	QL	Zabezpečenie rotácie práce v referenčnom roku
		QT	*Počet účastníkov rotácie v práci, výmeny, vyslania alebo študijných návštev*
B2c	Základná	QL	Účasť na konferenciách/workshopoch v referenčnom roku
		QT	*Počet účastníkov na konferenciách/pracovných seminároch*
B2d	Základná	QL	Účasť na cykloch odbornej prípravy a kvality v referenčnom roku
		QT	*Počet účastníkov cyklov odbornej prípravy alebo kvality*
B2e	Základná	QL	Plánovaná odborná príprava prostredníctvom samoštúdia/e-learningu v referenčnom roku
		QT	*Počet účastníkov samoštúdia/e-learningu*
B3		QL	Poskytovanie kurzov CVT v roku pred referenčným rokom
B4		QL	Poskytovanie iných foriem CVT v roku pred referenčným rokom
B5a		QL	Existencia príspevkov na CVT v referenčnom roku
		QT	*Suma príspevkov na CVT (v EUR)*
B5b		QL	Existencia príjmov z CVT v referenčnom roku

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
		QT	*Suma príjmov z CVT (v EUR)*
B6		QM	Opatrenia, ktoré podniky využívajú
			Daňové stimuly (daňové výhody, daňové výnimky, daňové zápočty, daňové úľavy, odklady daní)
			Príjmy zo vzdelávacích fondov (vnútroštátnych, regionálnych, sektorových)
			Dotácie EÚ (napr. Európsky sociálny fond)
			Vládne dotácie
			Iné zdroje
			Žiadne z uvedeného

Nasledujúce oddiely 5 a 6 sú zamerané na podniky poskytujúce kurzy CVT v referenčnom roku [(B1a alebo B1b) = ÁNO].

Oddiel 7 je zameraný na všetky podniky poskytujúce odbornú prípravu v referenčnom roku, t. j.:

— *podniky poskytujúce kurzy CVT v roku 2010 [(B1a alebo B1b) = ÁNO] alebo*

— *podniky poskytujúce iné formy CVT [(B2a alebo B2b alebo B2c alebo B2d alebo B2e) = ÁNO].*

Oddiel 8 je zameraný na podniky neposkytujúce odbornú prípravu.

5. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za podniky, ktoré poskytovali kurzy CVT: účastníci, predmety a poskytovatelia CVT**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
C1tot	Kľúčová	QT	Celkový počet účastníkov kurzu CVT
C2m		QT	Počet účastníkov kurzu CVT – muži
C2f		QT	Počet účastníkov kurzu CVT – ženy
C3tot	Kľúčová	QT	Platený pracovný čas (v hodinách) strávený na všetkých kurzoch CVT
C3i		QT	Platený pracovný čas (v hodinách) strávený na interných kurzoch CVT
C3e		QT	Platený pracovný čas (v hodinách) strávený na externých kurzoch CVT
C4		QT	Podiel hodín odbornej prípravy strávených na povinných kurzoch ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci
C5		QL	Zahrnuté témy
			Všeobecné zručnosti v oblasti IT
			Odborné zručnosti v oblasti IT
			Manažérske zručnosti
			Zručnosti tímovej práce, zručnosti pri styku so zákazníkom, sociálne zručnosti
			Zručnosti v oblasti riešenia problémov
			Zručnosti v oblasti kancelárskych a administratívnych činností

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
			Zručnosti v oblasti cudzích jazykov
			Technické, praktické zručnosti alebo špecifické pracovné zručnosti
			Zručnosti v oblasti ústnej alebo písomnej komunikácie
			Zručnosti v oblasti počítania a/alebo čítania, písania
			Žiadne z uvedeného
C5Main		QL	Hlavná téma (z hľadiska objemu hodín odbornej prípravy)
C6		QL	Poskytovatelia (externé kurzy)
			Školy, akadémie, univerzity a iné vysokoškolské inštitúcie
			Verejné vzdelávacie inštitúcie (financované alebo riadené vládou, napr. centrum pre vzdelávanie dospelých)
			Súkromné vzdelávacie spoločnosti
			Súkromné spoločnosti, ktorých hlavnou činnosťou nie je odborná príprava
			Združenia zamestnávateľov, obchodné komory, sektorové organizácie
			Odborové zväzy
			Iní poskytovatelia odbornej prípravy
C6Main		QL	Hlavný poskytovateľ (z hľadiska objemu hodín odbornej prípravy)

6. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za podniky, ktoré poskytovali kurzy CVT: náklady na CVT**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
C7a		QL	Existencia poplatkov
		QT	*Náklady na kurzy CVT – poplatky a platby za kurzy pre zamestnancov (v EUR)*
C7b		QL	Existencia cestovných nákladov
		QT	*Náklady na kurzy CVT – cestovné náklady a náklady na pobyt (v EUR)*
C7c		QL	Existencia nákladov práce interných školiteľov
		QT	*Náklady na kurzy CVT – Náklady práce interných školiteľov (v EUR)*
C7d		QL	Existencia nákladov na vzdelávacie stredisko a vzdelávacie materiály atď.
		QT	*Náklady na kurzy CTV – vzdelávacie centrum alebo miestnosti a vzdelávacie materiály pre kurzy CTV (v EUR)*
C7sub		QL	Existencia ‚len medzisúčtu' (žiadne podkategórie)
	Kľúčová	*QT*	*Medzisúčet nákladov na CVT (v EUR)*

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
PAC	Kľúčová	QT	Náklady na osobnú neprítomnosť – vypočítané ako (PAC=C3tot*A5/A4 v EUR)
C7tot	Kľúčová	QT	Celkové náklady na CVT – vypočítajú sa (C7sub + B5a – B5b v EUR)

7. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za podniky, ktoré poskytovali kurzy CVT alebo iné formy CVT: kvalita CVT, výstupy z CVT a ťažkosti pri CVT**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
D1		QM	Aspekty posudzované pri zabezpečovaní kvality CVT
			Certifikácia externých poskytovateľov (napr. používanie vnútroštátnych registrov)
			Ďalšia odborná príprava interných školiteľov
			Ďalšia odborná príprava a osvedčovanie sa zakladá na uznávaných vnútroštátnych/sektorových normách a rámcoch
			Iné
			Neposudzuje sa žiadny osobitný aspekt
D2a		QM	Hodnotenie výstupov aktivít v oblasti CVT
			Áno, pre všetky aktivity
			Áno, pre niektoré aktivity
			Nie, doklad o účasti je dostačujúci
D2b		QM	Metódy hodnotenia
			Vydanie osvedčení po písomnej alebo praktickej skúške
			Zisťovanie spokojnosti medzi účastníkmi
			Hodnotenie správania účastníkov alebo ich výkonu v súvislosti s cieľmi odbornej prípravy
			Hodnotenie/meranie vplyvu odbornej prípravy na výkon príslušných útvarov alebo celého podniku
			Iné
D3		QM	Faktory obmedzujúce poskytovanie CVT v referenčnom roku
			Žiadny obmedzujúci faktor: úroveň poskytnutej odbornej prípravy bola primeraná potrebám podniku
			Nábor osôb s požadovanými kvalifikáciami, zručnosťami a schopnosťami
			Ťažkosti pri hodnotení potrieb podniku v oblasti odbornej prípravy
			Nedostatok vhodných ponúk kurzov CVT na trhu
			Vysoké náklady na kurzy CVT
			Väčšie zameranie na poskytovanie IVT ako na poskytovanie CVT

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
			Väčšie úsilie pri realizácii CVT v posledných rokoch
			Obmedzený čas, ktorý majú zamestnanci k dispozícii pre účasť na CVT
			Iné dôvody

8. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za podniky, ktoré neposkytujú odbornú prípravu: dôvody neposkytovania aktivít v oblasti CVT**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
E1		QM	Dôvody neposkytovania CVT v referenčnom roku
			Existujúce kvalifikácie, zručnosti a schopnosti boli primerané vzhľadom na súčasné potreby podniku
			Nábor osôb s požadovanými kvalifikáciami, zručnosťami a schopnosťami
			Ťažkosti pri hodnotení potrieb podniku v oblasti odbornej prípravy
			Nedostatok vhodných ponúk kurzov CVT na trhu
			Vysoké náklady na kurzy CVT
			Väčšie zameranie na poskytovanie IVT ako na poskytovanie CVT
			Väčšie úsilie pri realizácii CVT v posledných rokoch
			Zamestnanci nemajú čas na účasť na CVT
			Iné dôvody

9. **Premenné, ktoré sa majú zbierať za všetky podniky: IVT (základná odborná príprava)**

Názov premennej	Skupina premenných	Typ premennej	Opis premennej
F1tot	Základná	QT	Celkový počet účastníkov podniku na IVT v priebehu referenčného roka
F2		QM	Dôvody poskytovania IVT (ak F1Tot > 0)
			Kvalifikovať budúcich zamestnancov podľa potrieb podniku
			Vybrať najlepších učňov pre budúce zamestnanie po dokončení základnej odbornej prípravy
			Zabrániť prípadným nesúladom s potrebami podniku v prípade externého náboru
			Využiť produktívne kapacity účastníkov IVT už počas ich základnej odbornej prípravy
			Iné (napr. zvýšiť príťažlivosť podniku pre budúcich zamestnancov)

Nepovinné premenné

Členské štáty môžu doplnkové premenné zaslať Komisii (Eurostatu) na nepovinnom základe v harmonizovanom formáte, ako je uvedené v ‚príručke Európskej únie' uvedenej v článku 8."

2. Príloha II k nariadeniu (ES) č. 198/2006 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA II

VZORKA

1. Registre ekonomických subjektov uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 z 20. februára 2008, ktorým sa zriaďuje spoločný rámec pre registre ekonomických subjektov na štatistické účely ([1]), sú hlavným zdrojom pre oporu výberu. Z tejto opory sa vyberá stratifikovaná vzorka podnikov reprezentatívna na vnútroštátnej úrovni.

2. Vzorka sa stratifikuje podľa NACE Rev. 2 a veľkostnej kategórie minimálne podľa týchto špecifikácií:

   — 20 NACE Rev. 2 kategórie [B, C10-C12 ,C13-C15 ,C17-C18 ,C19-C23 ,C24-C25, C26-C28 a C33, C29-C30, C16+C31-32, D-E, F, G(45), G(46), G(47), I, H, J, K(64,65), K(66), L+M+N+R+S],

   — členské štáty môžu pre stratifikáciu zahrnúť iné sektory a použiť ďalšie kategórie (napr. O, P a Q) na nepovinnom základe,

   — 3 veľkostné kategórie podnikov podľa počtu zamestnancov: (10-49) (50-249) (250 a viac) pre krajiny s menej ako 50 miliónmi obyvateľov,

   — 6 veľkostných kategórií podnikov podľa počtu zamestnancov: (10-19) (20-49) (50-249) (250-499) (500-999) (1 000 a viac) pre členské štáty s 50 miliónmi obyvateľov a viac.

3. Veľkosť vzorky sa musí vypočítať tak, aby sa v prípade odhadovaných parametrov ‚podiel podnikov poskytujúcich odbornú prípravu' pre každé zo 60 vyššie uvedených strát (‚120 strát pre členské štáty s 50 miliónmi obyvateľov a viac') po odpočítaní miery neodpovedí vo vzorke zabezpečilo, že **maximálna** polovičná dĺžka 95 % intervalu spoľahlivosti dosiahne 0,2.

4. Pri určovaní veľkosti vzorky sa môže použiť tento vzorec:

$$n_h = 1/[c^2 \times te_h + 1/N_h] / r_h$$

kde:

r_h = predpokladaná miera odpovedí v strate, h,

c = maximálna dĺžka polovice intervalu spoľahlivosti,

te_h = predpokladaný podiel podnikov poskytujúcich odbornú prípravu v strate, h,

N_h = celkový počet podnikov (poskytujúcich a neposkytujúcich odbornú prípravu) v strate, h.

([1]) Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2008, s. 6."

3. Príloha III k nariadeniu (ES) č. 198/2006 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA III

Zásady imputácií a váženie záznamov

Krajiny prijmú príslušné opatrenia na zníženie položkových a jednotkových neodpovedí. Pred imputáciou sa krajiny musia primeraným spôsobom usilovať využiť iné zdroje údajov.

K základným premenným, pri ktorých je chýbajúca hodnota alebo imputácia neprípustná, patrí:

— A1, A2tot, B1a, B1b, B2a(QL), B2b(QL) B2c(QL), B2d(QL) B2e(QL), F1tot.

Ku kľúčovým premenným, pri ktorých by sa malo zabrániť chýbajúcim hodnotám a pri ktorých sa odporúča imputácia, patria:

— A3, A4, A5, C1tot, C3tot, C7sub, C7tot, PAC.

Imputácia za položkovú neodpoveď sa odporúča v rámci týchto všeobecných obmedzení:

1. Ak záznam obsahuje menej ako 50 % uvedených premenných, potom sa tento záznam obvykle považuje za jednotkovú neodpoveď.

2. V prípade jednotlivých strát z NACE Rev. 2 a veľkostných kategórií nie sú imputácie prípustné vtedy, ak viac ako 50 % odpovedajúcich podnikov neposkytne údaje za viac ako 25 % kvantitatívnych premenných.

3. V prípade jednotlivých strát z NACE Rev. 2 a veľkostných kategórií sa kvantitatívna premenná neimputuje vtedy, ak za túto konkrétnu premennú poskytne údaj menej ako 50 % odpovedajúcich podnikov.

4. V prípade jednotlivých strát z NACE Rev. 2 a veľkostných kategórií sa kvalitatívna premenná neimputuje vtedy, ak za túto konkrétnu premennú poskytne údaj menej než 80 % odpovedajúcich podnikov.

Kvantitatívne a kvalitatívne premenné sú definované v prílohe I.

Členské štáty vypočítajú a zašlú váhy, ktoré sa uplatňujú na všetky záznamy údajov, spolu s pomocnými premennými, ktoré sa prípadne použili pri výpočte tejto váhy. Tieto pomocné premenné sa podľa potreby zaznamenajú ako premenné RESPEXTRA1, RESPEXTRA2, RESPEXTRA3. Metodika použitá na zistenie váh sa podrobne opíše v správe o kvalite.“

4. Príloha V k nariadeniu (ES) č. 198/2006 sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA V*

FORMÁT SPRÁVY O KVALITE

Členské štáty predložia správy o kvalite, ktoré vyhotovia podľa štandardného formátu pre správu o kvalite, ktorý poskytne Komisia (Eurostat). K správe o kvalite sa pripojí kópia vnútroštátneho dotazníka.

1. RELEVANTNOSŤ

Vykonávanie zisťovania a miera, do ktorej štatistika spĺňa súčasné a potenciálne potreby používateľa. Zahŕňa opis užívateľov a ich individuálnych potrieb, ako aj hodnotenie, do akej miery boli tieto potreby uspokojené.

2. PRESNOSŤ

2.1. **Výberové chyby**

Zahŕňajú:

— opis metódy zaraďovania do vzorky a realizovanej vzorky,

— opis výpočtu konečných váh vrátane použitého modelu neodpovedí a pomocných premenných, použitý odhad, napr. Horvitzov-Thompsonov odhad, odchýlku odhadov podľa straty vzorky, softvér na odhad odchýlky, mali by sa uviesť najmä použité pomocné premenné alebo informácie, na základe ktorých sa v Eurostate prepočítajú konečné váhy potrebné na odhad odchýlky,

— v prípade analýzy neodpovedí opis neobjektívnosti vo vzorke a výsledkov.

Predkladané tabuľky (v členení podľa **NACE Rev. 2 a veľkostných tried** podľa vnútroštátneho plánu zaraďovania do vzoriek):

— počet podnikov v opore výberu,

— počet podnikov vo vzorke.

Tabuľky, ktoré treba zaslať (v členení podľa **NACE Rev. 2 a veľkostných tried** podľa vnútroštátneho plánu zaraďovania do vzoriek, podniky sú však zaradené podľa týchto ukazovateľov):

— variačné koeficienty ([1]) pre túto **kľúčovú štatistiku**,

— celkový počet zamestnaných osôb, celkový počet podnikov, ktoré poskytovali CVT, podiel celkového počtu podnikov, ktoré poskytovali CVT a počtu podnikov spolu,

— celkový počet podnikov, ktoré poskytovali kurzy CVT, podiel celkového počtu podnikov, ktoré poskytovali kurzy CVT a počtu podnikov spolu,

— celkový počet osôb zamestnaných v podnikoch, ktoré poskytovali CVT, celkový počet účastníkov kurzov CVT, podiel celkového počtu účastníkov kurzov CVT a počtu zamestnaných osôb spolu, podiel celkového počtu účastníkov kurzov CVT a počtu osôb zamestnaných v podnikoch, ktoré poskytovali CVT, spolu,

— celkové náklady na kurzy CVT,

— celkový počet podnikov poskytujúcich IVT, celkový počet účastníkov na IVT, podiel celkového počtu podnikov poskytujúcich IVT a počtu podnikov spolu.

2.2. **Iné ako výberové chyby**

2.2.1. *Chyby pokrytia*

Zahŕňajú:

— opis registra použitého na zaraďovanie do vzoriek a jeho kvality, informácie zahrnuté v registri a frekvencia jeho aktualizácie,

— chyby vyplývajúce z rozdielov medzi oporou výberu a cieľovou populáciou a subpopuláciami (nadmerné pokrytie, nedostatočné pokrytie, nesprávne zaradenie),

— metódy použité na získanie týchto informácií a poznámky k spracovaniu nesprávnych zaradení.

Tabuľky, ktoré treba zaslať (v členení podľa **NACE Rev. 2 a veľkostných tried** podľa vnútroštátneho plánu zaraďovania do vzoriek, podniky sú však zaradené podľa týchto ukazovateľov):

— počet podnikov,

— podiel počtu podnikov, pri ktorých sa sledované straty rovnajú výberovým stratám.

2.2.2. *Chyby merania*

V prípade potreby posúdenie chýb, ktoré vznikli vo fáze zberu údajov, napríklad pre:

— vzor dotazníka (výsledky predbežných testov alebo laboratórnych metód; stratégie kladenia otázok),

— spravodajskú jednotku/respondenta vzhľadom na spôsob zberu údajov (napr. problémy a stratégie pri vyhľadávaní zodpovedajúceho respondenta, resp. respondentov v podniku, problémy s pamäťou, chyby pri vypĺňaní formulárov, pomoc respondentovi). K tomu patrí opis a posúdenie opatrení prijatých na zabezpečenie vysokej kvality informácií týkajúcich sa účastníkov a zabezpečenie toho, že sa nezbierajú údaje o ‚podujatiach účastníkov‘,

— existencia/využívanie príslušných informačných systémov a administratívnych záznamov v podniku, napr. súlad medzi administratívnou koncepciou a koncepciou zisťovania (referenčné obdobie, dostupnosť jednotlivých údajov),

— metódy použité na obmedzenie tohto typu chýb, problémy s dotazníkom ako celkom alebo jednotlivými otázkami.

2.2.3. *Chyby spracovania*

Zahŕňajú opis procesu editovania údajov, ako napr. použitého systému spracovania a nástrojov, chýb vyplývajúcich z kódovania, editovania, váženia, tabulácie, kontrol kvality na makro/mikroúrovni a opráv a chybných editovaní.

2.2.4. *Chyby z dôvodu neodpovedí*

Zahŕňajú posúdenie jednotkových neodpovedí a položkových neodpovedí a opis opatrení prijatých v súvislosti s ‚opätovným kontaktovaním', ako aj:

— úplnú správu o postupoch imputácie vrátane metód použitých na imputáciu a/alebo opätovné váženie,

— metodické poznámky a výsledky analýzy neodpovedí alebo iné metódy na posúdenie vplyvu neodpovedí.

Tabuľky, ktoré treba zaslať (v členení podľa **NACE Rev. 2 a veľkostných tried** podľa vnútroštátneho plánu zaraďovania do vzoriek, podniky sú však zaradené podľa týchto ukazovateľov):

— miery jednotkových odpovedí ([2]),

— miery položkových odpovedí ([3]) pri nasledujúcich údajoch v prípade všetkých respondentov: celkový počet hodín práce ako funkcia všetkých respondentov a celkové náklady práce ako funkcia všetkých respondentov,

— miery nasledujúcich položkových odpovedí, pokiaľ ide o podniky ponúkajúce kurzy CVT,

  — celkový počet účastníkov kurzov, muži, ženy ako funkcia podnikov ponúkajúcich kurzy CVT,

  — celkový počet hodín na kurzoch CVT ako funkcia podnikov ponúkajúcich kurzy CVT, počet hodín na kurzoch CVT riadených interne a externe ako funkcia podnikov ponúkajúcich kurzy CVT,

  — celkové náklady na kurzy CVT ako funkcia podnikov ponúkajúcich kurzy CVT,

— miery nasledujúcich položkových odpovedí, pokiaľ ide o podniky ponúkajúce kurzy IVT: celkový počet účastníkov IVT ako funkcia podnikov ponúkajúcich IVT.

3. AKTUÁLNOSŤ A VČASNOSŤ

Zahŕňa tabuľkový prehľad dátumov začiatku a konca každej nasledujúcej fázy projektu, ako napríklad práca v teréne (vzhľadom na rôzne spôsoby zberu údajov), upomienky a nadväzné opatrenia, kontrolu a editovanie údajov, ďalšie overenie správnosti a imputácie, zisťovanie neodpovedí (podľa potreby), odhady, ako aj zasielanie údajov Eurostatu a zverejnenie vnútroštátnych výsledkov.

4. DOSTUPNOSŤ A JASNOSŤ

Zahŕňa typ výsledkov zaslaných podnikom, systém zverejnenia výsledkov a kópiu všetkých metodických dokumentov týkajúcich sa poskytovanej štatistiky.

5. POROVNATEĽNOSŤ

Zahŕňa odchýlky od štandardného európskeho dotazníka a vymedzenia uvedené v príručke uvedenej v článku 8 a opis prepojení na iné štatistické zdroje (používanie určitých údajov dostupných v registroch, zisťovanie prepojené s iným vnútroštátnym zisťovaním).

6. KOHERENTNOSŤ

Zahŕňa porovnanie štatistiky toho istého javu alebo ukazovateľa z iných zisťovaní alebo zdrojov a posúdenie koherentnosti so štrukturálnou podnikovou štatistikou pre počet zamestnaných osôb ako funkcie NACE Rev. 2 a veľkostnej skupiny.

Tabuľky, ktoré treba zaslať (v členení podľa **NACE Rev. 2 a veľkostných tried** podľa vnútroštátneho plánu zaraďovania do vzoriek, podniky sú však zaradené podľa týchto ukazovateľov):

— počet zamestnaných osôb zo štrukturálnej podnikovej štatistiky a počet zamestnaných osôb zo zisťovania CVTS.

— Percentuálny podiel rozdielov (SBS – CVTS)/SBS.

7. NÁKLADY A ZAŤAŽENIE

Zahŕňa analýzu zaťaženia a prínosu na vnútroštátnej úrovni, pri ktorej sa zohľadňuje napríklad priemerný čas na zodpovedanie každého dotazníka, problematické otázky a premenné, ktoré premenné sú najviac/najmenej užitočné pri opise SVT na vnútroštátnej úrovni, odhadovaná alebo skutočná úroveň spokojnosti používateľov údajov na vnútroštátnej úrovni, rozdiel v zaťažení malých a veľkých podnikov a úsilie vynaložené na zníženie zaťaženia.

(1) Variačný koeficient je pomer druhej odmocniny rozptylu odhadu a očakávanej hodnoty. Odhaduje sa pomerom druhej odmocniny odhadu výberového rozptylu a odhadovanej hodnoty. Pri odhade výberového rozptylu sa musí brať do úvahy systém zaraďovania do vzoriek a zmeny strát.

(2) Miera jednotkových odpovedí je pomer počtu respondentov v opore výberu a počtu dotazníkov zaslaných vybranej populácii.

(3) Miera položkových odpovedí pre premennú je podiel počtu dostupných údajov k počtu dostupných a chýbajúcich údajov (zodpovedá počtu respondentov v opore výberu).“